



# 万律 (Westlaw China)

## Knowledge To Act



THOMSON REUTERS

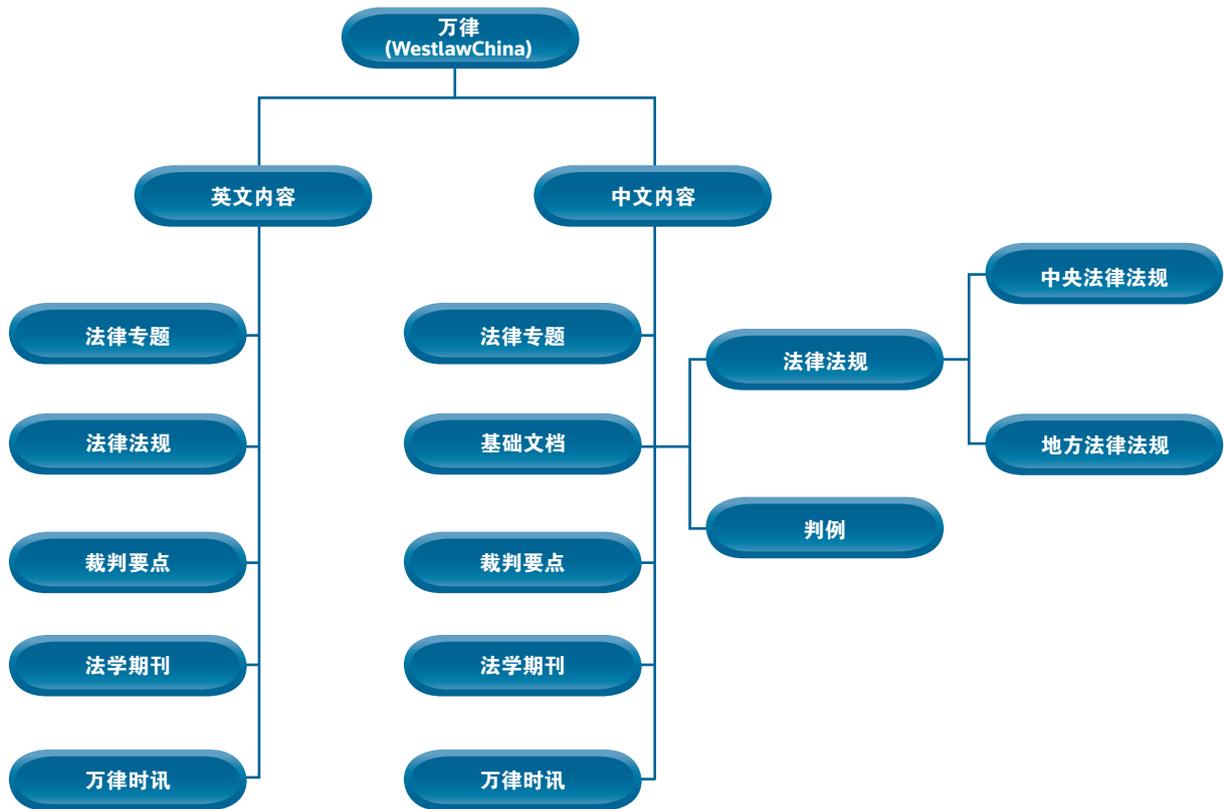
Westlaw® 万律

- 全面的法律法规和判例
- 最具实务性的法律专题和钥匙码系统
- 独创实用的裁判要点
- 及时更新的行业资讯
- 权威精准的英文法律信息数据库

万律 (Westlaw China)是汤森路透法律信息集团基于世界领先的Westlaw法律信息平台的技术和经验打造的智能化中国法律信息双语数据库，为法律执业人士提供最佳的中国法律解决方案。

由专业律师以及多年从事法律工作的专家组成的编辑团队，对中国大陆的法律法规以及判例进行整理和归纳，为客户提供经过高度整合的法律信息增值服务。

万律(Westlaw China)的人性化设置便于用户在中、英文数据库之间随意切换。确保用户能够准确获取所需的中英双语法律信息，更能满足每一位法律专业人士不同的操作习惯和个性化需求，从而大量节省您用于法律信息检索的宝贵时间。



万律 (Westlaw China) 中国法律信息双语数据库结构图



- 最智能的检索方式
- 个性化定制服务，满足客户不同需求
- 个性化界面设置，操作一目了然
- “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效
- 方便易用的智能链接

## 万律 (Westlaw China)——最全面、权威的实务类法律信息数据库

万律 (Westlaw China) 中文法律信息数据库涵盖580,000多条法律法规，260,000多个判例，以及精选的法学期刊。并依据目前中国大陆境内法律专业人士需要涉及的法律领域，对数据库内的法律法规和判例进行专业分析和高度整合，形成了35个法律专题，27,000个法律要点及6,000多个裁判要点。同时每日提供由法律编辑团队精心筛选和编辑的最新的法律资讯，万律快讯功能便于客户随心订阅与自己需求相关的主题资讯。万律(Westlaw China)的专业化一站式服务，便于用户在处理日常实务时，能够更加从容、快速、全面地获取所需信息。

### 全面的法律法规和判例

万律 (Westlaw China) 涵盖了由中央政府机关、全国31个省、直辖市、自治区政府自1949年以来所颁布的超过580,000条法律法规。全面覆盖了最高人民法院、全国31个省、直辖市、自治区地方法院以及包括海事法院在内的专门法院官方公布的260,000多个判例。

### 法律法规



580,000 多条法律法规

### 裁判文书



260,000 多个判例

- 全面的法律法规和判例
- 最具实务性的法律专题和钥匙码系统
- 独创实用的裁判要点
- 及时更新的行业资讯
- 权威精准的英文法律信息数据库

### 最具实务性的法律专题和钥匙码系统

万律(Westlaw China)提供35个法律专题，涵盖27,000个法律要点。独有的法律专题分类体系精准、权威，以法律实务为指向，对数据库内的法律法规和判例进行专业分析和高度整合，Key Number System(钥匙码系统)完成对法律专题下的每一个法律要点的逐条索引、环环相扣，使法律专业人士处理日常实务时，能够便捷、快速地获取所需信息。法律要点下包含了法条援引、相关文件，裁判要点，以及相关参考等内容。通过万律(Westlaw China)，用户可以快速、方便地获取大量精准信息，并迅速了解不熟悉的法律领域。

### 最贴近实务的法律专题分类和法律要点

The screenshot shows the Westlaw China interface for a legal topic. On the right side, there are four callout boxes pointing to specific sections of the page: '法条援引' (Legal Citation), '相关文件' (Related Documents), '裁判要点' (Key Points of Judgment), and '相关参考' (Related References). A larger callout box on the far right summarizes the '法律要点' (Legal Points) as: '整合了该法律要点项下相关的法律法规和判例' (Integrates relevant laws, regulations, and judgments under this legal point).

法条援引：与该法律要点相关的法律法规的总结。

相关参考：指引读者参阅与某法律点下内容有关的其他法律问题的链接。

相关文件：在某一法律问题中，次要的、与本法律问题关联度不大的、或仅针对特定问题而不具有普遍适用性的法律文件。

裁判要点：裁判文书中与该法律要点相关部分的摘要。

### 目前万律(Westlaw China)的法律专题包括：

#### 民商法

民法通则（中、英）、合同、商标（中、英）、著作权（中、英）、专利（中、英）、房地产、担保、票据、外商投资（中、英）、公司与企业法、企业并购（中、英）、证券法、物权法

#### 刑法

刑法

#### 行政法

行政许可、处罚、复议

#### 经济法

反不正当竞争（中、英）、产品质量、银行、招投标、外汇管理、个人所得税、税收征管、营业税、土地增值税、契税（中、英）、海关、劳动及社会保障、电信互联网（中、英）、能源、国有资产管理、国际贸易

#### 诉讼法

民事诉讼（中、英）、刑事诉讼、行政诉讼、仲裁（中、英）



- 最智能的检索方式
- 个性化定制服务，满足客户不同需求
- 个性化界面设置，操作一目了然
- “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效
- 方便易用的智能链接

## 独创实用的裁判要点

万律（Westlaw China）的法律编辑特别甄选出了法律专业人士和实务律师在工作和研究中经常涉及到的民商、知识产权等实务领域，通过对该领域的裁判文书进行深入地剖析、提炼而成的裁判要点数据库，为用户提供超过6,000个中文和3,600个英文裁判要点。每一个经过法律编辑悉心甄别的裁判要点，都具有典型意义，可以帮助用户快速、有效地分析裁判文书中的核心法律问题。用户通过对法律要点下载判要点及相应裁判文书的阅读，可以更加全面、深入的了解法律的适用和审判中出现的新的法律问题，并在短时间内获得有效信息，节省大量阅读卷帙浩繁的案例的时间。



Westlaw 万律

English 内容说明 快讯 保存查询 设置及工具 帮助 联系客服 退出系统

首页 法律法规 法律专题 裁判文书 裁判要点 法学期刊 万律时讯

裁判要点

首页 > 裁判要点 > 查询结果 > 文件

RECENT 结果 4/858

滚动方式: 全文 | 页面

字体大小 小 中 大

无锡市风华焊接设备有限公司与无锡市南峰焊接设备厂著作权侵权纠纷案

审理法院: 江苏省高级人民法院

案号: (2008)苏民三终字第0252号

判决时间: 12/11/2008

全文

受著作权保护的作品应当通过独创性的智力活动将思想或情感赋予一定的客观表现形式。无锡市风华焊接设备有限公司（风华公司）对其编制的宣传册享有著作权，作为宣传册组成部分的关于产品的中英文文字说明是对产品技术性能和基本功能的扼要描述，其具备一定思想内容和表达形式，具有一定的独创性。因此，风华公司宣传册中关于产品的中英文文字说明属于受著作权法保护的作品。一审法院对于上述中英文文字说明不构成著作权法上的作品而不受著作权保护的认定不当，应予纠正。【该部分内容与（2008）穗民三初字第049号判决不一致】

[查看裁判文书](#)

[查看法律要点](#)

© Westlaw China 2009, all rights reserved 京ICP证070074号

- 全面的法律法规和判例
- 最具实务性的法律专题和钥匙码系统
- 独创实用的裁判要点
- 及时更新的行业资讯
- 权威精准的英文法律信息数据库

## 及时更新的行业资讯

万律时讯服务通过个性化邮件订制和在线浏览相结合的方式，分别提供中文和英文版本，每天多次更新向客户提供经过精心筛选和编辑的法律信息以及与法律相关的财经资讯。万律快讯功能使用户可根据自己感兴趣的领域以及与行业相关的时事话题进行个性化邮件订阅。万律时讯提供的内容涵盖新法速递、立法趋势、审判参考、政策指导、统计信息、法律和财经方面的时事信息、专家评析、律所简讯和文献资料等9个栏目。通过对从众多官方网站及专业媒体上获取的大量信息进行高度精确的总结和摘要，每天多次为客户提供最新的法律行业资讯，是法律专业人士在繁忙的工作中掌握行业最新动态的一站式选择。

### 在线浏览模式下的万律时讯服务

The screenshot shows the Westlaw China interface. The main article title is "中国银行业金融机构资产达84万亿元" (Total assets of China's banking financial institutions reach 84 trillion yuan). The article is categorized under "统计信息" (Statistics) and "金融" (Finance). It was published on 04/21/2010. A summary box highlights that as of March 2010, the total assets of banking financial institutions in China reached 84.3 trillion yuan, a 21.3% increase from the same period last year. The assets are broken down by institution type: 42.9 trillion for state-owned banks, 17.5% for joint-stock banks, 12.6% for urban cooperative banks, 10% for other financial institutions, and 22.0% for others.

根据分类显示相关最新资讯

### 万律时讯邮件订阅

The screenshot shows the header of an email newsletter from Westlaw China. The subject line is "Current Awareness" and the date is "04/21/2010".

#### 1. 2010年一季度全国土地市场基本平稳价格上涨趋缓

栏目: 统计信息  
 主题: 土地管理  
 关键词: 土地规划  
 来源: 中国政府网  
 来源时间: 04/21/2010  
 发布时间: 04/21/2010

#### 摘要

2010年4月20日，国土资源部部长、国家土地总督察徐绍史在“保发展保红线工程—2010年行动”动员会上称，今年以来国土资源管理工作平稳推进，一季度土地市场基本比较平稳，土地供应数量增加，价格上涨趋缓。一季度供地大数是100万同比增长67%，其中房地产占39.2%，同比增长10.2%。根据九个国家土地督察局监测结果来看，土地供应、监管、补充结合的程度要好于以往。

[Link to Full Text in Chinese](#)

#### 2. 2010年第一季度装备制造业景气状况继续改善

栏目: 统计信息  
 主题: 制造加工业  
 关键词: 工业产值  
 来源: 中国政府网  
 来源时间: 04/20/2010  
 发布时间: 04/21/2010

#### 摘要

2010年4月20日，由经济日报社中经产业景气指数研究中心和国家统计局中国经济景气监测中心共同编制的2010年一季度中经装备制造业景气指数发布。指数报告显示，2010年一季度中国装备制造业景气指数为99.4点（景气标准为100点），比

提供快讯订阅形式下的万律时讯，覆盖新法速递、立法趋势、审判参考、政策指导、统计信息、法律和财经方面的时事信息、专家评析、律所简讯和文献资料等诸多信息



- 最智能的检索方式
- 个性化定制服务，满足客户不同需求
- 个性化界面设置，操作一目了然
- “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效
- 方便易用的智能链接

## 权威精准的英文法律信息数据库

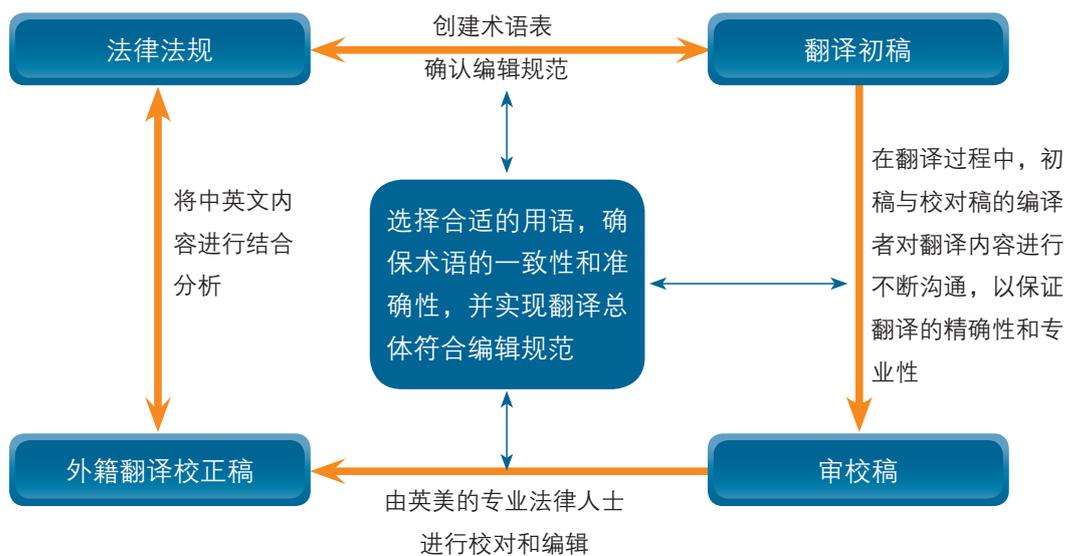
万律(Westlaw China)英文法律信息数据库的法律文献由资深双语律师整理并进行翻译，由英美专业律师编辑、校正。涵盖8,700篇法律法规、11个法律专题、3,600个裁判要点、期刊摘要、以及法律资讯，且相关内容仍在迅速扩充。

万律(Westlaw China)英文数据库的内容严谨并精确使用专业法律用语，为英语世界中的法律执业人士提供专业、准确的中国法律信息，使得法律工作更为轻松、高效。

## 中英对照模式的法律法规和法律专题

The screenshot shows the Westlaw.CHINA interface. The main content area is titled 'Copyright Law of the People's Republic of China' and '中华人民共和国著作权法'. It includes a table with metadata such as 'Promulgating Institution', 'Document Number', 'Promulgating Date', 'Effective Date', and 'Validity Status'. Below the table, there are two columns of text: 'Text' (English) and '正文' (Chinese). A callout box on the right states: '提供全英文和中英对照模式，确保翻译内容严谨并精确使用本土专业用语'.

## 严谨的英文翻译质量保证体系



- 全面的法律法规和判例
- 最具实务性的法律专题和钥匙码系统
- 独创实用的裁判要点
- 及时更新的行业资讯
- 权威精准的英文法律信息数据库

## 万律(Westlaw China)——功能强大、操作简便的法律信息数据库

### 最智能的检索方式

万律(Westlaw China)全面实现跨库查询功能，用户仅需通过一次关键词检索即可在不同类别的数据库下获取不同类型的法律信息。



万律(Westlaw China)对每个法律要点相关的法律法规、判例进行编辑、整合，通过其独有的智能化“嵌入式链接”和Key Number System(钥匙码系统)技术，实现法律要点、法律法规、判例、裁判要点等内容之间的无缝结合，帮助用户快速获取相关法律信息。

### 智能化“嵌入式链接”和钥匙码系统



- 最智能的检索方式
- 个性化定制服务，满足客户不同需求
- 个性化界面设置，操作一目了然
- “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效
- 方便易用的智能链接



点击链接直接定位到相关内容

“查询路径”功能：提示用户到达当前页面的路径，显示进入当前页面所选的所有数据库和子数据库名称。



提示用户到达当前页面的路径

独具“关键词跳转”功能，在浏览法律文献时，可实现关键词在同一法律文献内的跳转，以节省通篇阅读的时间。(注：此功能适用于以“文件”滚动方式进行浏览)



在“文件”滚动方式浏览时可以实现关键词跳转功能

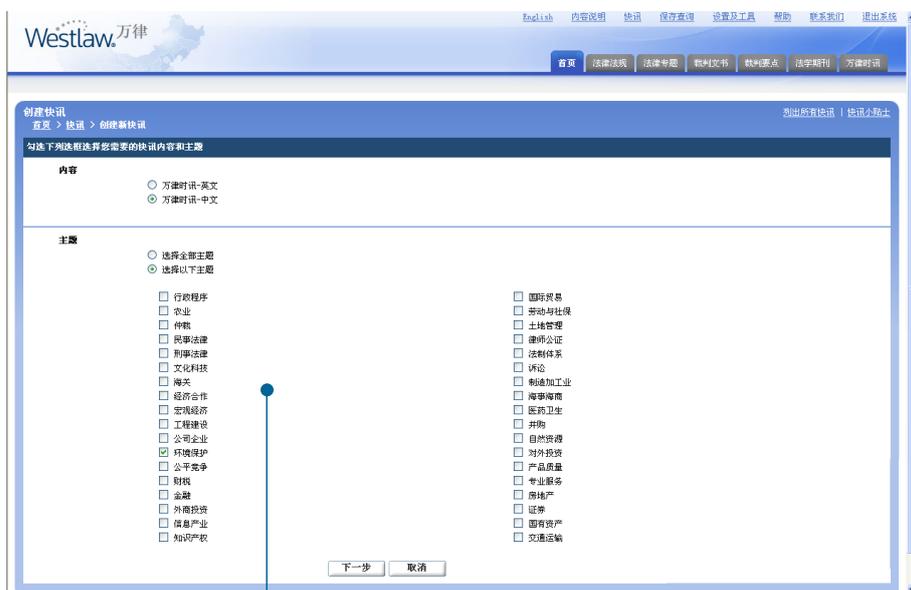
点击“关键字”直接定位至该关键词在全文出现的位置

- 全面的法律法规和判例
- 最具实务性的法律专题和钥匙码系统
- 独创实用的裁判要点
- 及时更新的行业资讯
- 权威精准的英文法律信息数据库

## 个性化定制服务，满足客户不同需求

万律(Westlaw China)法律信息数据库万律时讯栏目下万律快讯功能，通过“自选菜单式”的个性化邮件订阅形式，每天多次更新，向客户提供经过精心筛选和编辑的信息和资讯。万律快讯界面清晰明了，操作简单，便于客户选择自己感兴趣的法律专题，并通过关键词搜索精准定位所需信息，订制个人专属的资讯服务，尽享万律快讯个性化邮件订阅服务所带来的轻松、高效的工作享受。

### 个性化邮件定制模式下的万律时讯服务



订阅“快讯”的用户可以通过邮件接收万律时讯，覆盖新法速递、立法趋势、审判参考、政策指导、统计信息、法律和财经方面的时事信息、专家评析、律所简讯和文献资料等诸多信息

## 个性化界面设置，操作一目了然

根据客户操作系统的时区、时间进行设置。每次操作都将标有时间记录，使重复查找更快捷。清晰、易懂的操作界面，贴近客户使用习惯。

同一窗口浏览，避免因“弹出窗口屏蔽”程序所造成的信息遗漏。

每页显示的搜索结果数量可依据个人喜好进行调整，并实现翻页功能，更便于阅读。

强大的保存、邮件发送、打印等功能，支持多种文件格式。



- 最智能的检索方式
- 个性化定制服务，满足客户不同需求
- 个性化界面设置，操作一目了然
- “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效
- 方便易用的智能链接

## “保存查询”和“记录”简化重复查询，工作更高效

“保存查询”功能帮助用户跟踪特定查询关键词的最新查询结果。

万律(Westlaw China)数据库客户的所有检索和浏览记录都将被保存，点击即可查阅历史浏览文件，减少重复查找相关信息的时间，是高效工作中不可或缺的工具。

## 方便易用的智能链接

为向用户提供更为全面的信息，万律通过深层挖掘数据之间的关系，实现法律法规之间、以及与其他数据类型动态链接的新功能。

法律法规通常被其他诸多文件引用，包括其他的法律法规、裁判文书、期刊文章等。这些文件或者是该法律法规的补充性规定，亦或对该法律法规进行了应用、说明、或者讨论，对于用户了解该法律法规或者其所涉及的法律问题有着重要意义。万律在法律法规的法条下提供了这些文件的链接，用户可以通过友好的界面快速浏览相关信息，从而更高效地完成法律信息搜索。



点击  标识，屏幕下方弹出相关信息列表，显示引用文件的相关信息。

## 万律(Westlaw China) vs. 其他数据库

	万律 (Westlaw China)	其他法律在线数据库
法律法规和行业资讯内容丰富、覆盖面广泛，每日更新频繁、准确	✓	内容有限且每日仅有一次更新
每天增加约 50 条中文行业资讯和 15 条英文信息	✓	每天仅更新少量内容
根据颁布机关和以实务为导向的法律专题进行分类	✓	仅根据颁布机关进行分类
极具实用价值的裁判要点	✓	不提供摘要和裁判要点
高质量的英文翻译	✓	提供的英文翻译没有经过母语为英语的法律专业人士校对和审阅
关键词搜索和分词搜索	✓	中文数据库仅提供关键词搜索
搜索结果同时以相关度和颁布时间进行排序	✓	仅以颁布时间进行排序

## 汤森路透法律信息集团

汤森路透法律信息集团是全球最大的法律信息提供商及法律文献及图书出版集团。我们提供的产品和服务包括法律法规、商业信息和新闻的在线信息平台数据库，以及协助律师和会计师进行执业管理的智能软件。自2002年在中国正式设立办事处以来，汤森路透法律信息集团一直服务于来自法律、税务、会计、知识产权、法规管理等领域的专业人士和政府部门，并为他们提供智能的、贴近实际工作的产品和服务。

更多信息请访问公司网站[www.thomsonreuterslegal.com.cn](http://www.thomsonreuterslegal.com.cn)

欲了解更多，请联系我们：

北京

北京市朝阳区建国路81号华贸中心1座7层03-06单元

邮编：100025

电话：+86 10 5969 5100

传真：+86 10 5969 5069

上海

上海浦东新区陆家嘴环路1233号汇亚大厦3005室

邮编：200120

电话：+86 21 6104 1704

销售代表邮箱：[westlawchina.marketing@thomsonreuters.com](mailto:westlawchina.marketing@thomsonreuters.com)

客户支持邮箱：[westlawchina.support@thomsonreuters.com](mailto:westlawchina.support@thomsonreuters.com)

网址：[www.thomsonreuterslegal.com.cn](http://www.thomsonreuterslegal.com.cn)

[www.thomsonreuters.com](http://www.thomsonreuters.com)

[www.westlawchina.com](http://www.westlawchina.com)

[www.westlawinternational.com](http://www.westlawinternational.com)

